

ENT: Hoy es ----- de 2019
estamos en Río de Janeiro con TEST2 y con TEST1, colombianos que salieron hace aproximadamente 8 años del país en búsqueda de protección, este tema el tiempo me lo va a corregir TEST2 que acaba de hacerme ojitos respecto a la imprecisión de la fecha pero bueno vamos a empezar hacer la entrevista como un encuadre donde me puedan contar ¿quiénes son ustedes? por favor.

TEST1: Bueno mi nombre es TEST1 soy de ----- Boyacá soy -----tengo eee 43 años y estoy aquí como
refugiado en Río de Janeiro, hace 4 años que estamos acá en ----- eee
salimos de Colombia hace 5 años realmente, y nada todo comenzó [INTERRUP]

ENT: Presentate TEST2 y ya pasamos la
construcción como colectiva de la historia si.

TEST2: Mi nombre es TEST2 tengo
40 años soy artista plástica también residente en ----- eee desde el
----- de 2015 eee madre de 3 hijos FAMILIAR1 que hoy en día tiene 21
años FAMILIAR2 con 14 y FAMILIAR3 con 12.

ENT: Cuéntame un poco ¿qué hacían
ustedes en Colombia, a qué se dedicaban?

TEST1: Bueno en Colombia digamos yo
toda la vida he sido pintor eee la especialidad mía eran caballos viajaba mucho
a ferias eee nacionales como Feria de Manizales, Feria de Popayán eee muchas de
Corferias por ejemplo Boyacá en Corferias todo ese tipo de cosas eee pintando
mis caballos y en ferias equinas también eee también pintaba cuadros de
religiosos retratos y todo ese tipo de cosas.

TEST2: Y yo artista plástica también en
Colombia era perteneciente a la ORGANIZACIÓN SOCIAL1 de la presidencia de
la república tenía un registro de marca de un pebetero de piezas artesanales
elaboradas en cerámica eee mi empresa de nombre ORGANIZACIÓN PRIVADA1 eee
socia también del mercado de pulgas de ----- del cual hice parte por 9 años
consecutivos, eee también participante en ferias de hecho ahí nos conocimos con
TEST1 en los recorridos de ferias grandes eee como la Feria de Manizales con
Corpocaldas como la Feria Manos de Oro en Popayán como la Feria de Neiva en el
centro de convenciones y así sucesivamente.

ENT: ¿Y cuáles fueron las razones por
las que ustedes tuvieron que salir del país?

TEST1: Bueno yo eee acompañando a TEST2
justamente en ----- eee estaba liberado el parque para artistas plásticos
entonces cuando no teníamos feria los domingos íbamos a trabajar en el parque
yo trabajaba en el parque pintando y mi forma de trabajo es con digamos como
que hago pintura en vivo también tengo algunos cuadros eee ya elaborados al óleo trabajo
mi especialidad es óleo pero voy trabajando para que la gente vea
digamos como se elabora un cuadro así con una telier en la calle un taller en
la calle y eee estando así así trabajé durante mucho tiempo estando así me
recibió una invitación de un señor ahí me invitó a un evento en un colectivo
digamos de artistas que justamente les estaba faltando un pintor tenían ,eee
música danza había teatro había algo como poesía como hacia la escritura
poética pero les faltaba un pintor y era para desarrollar unas eee como clases
de sensibilización artística en sectores deprimidos de ----- a mí me gustó
eso digamos “bueno vamos” no tenía mucha idea era voluntario no tenía ningún
pago pero me pareció interesante y fui asistí como a unas 3 o 4 -no estoy
seguro si fueron 3 o 4- siempre quedé con esa duda eee y era bien interesante
en el sector de ----- [INTERRUP]

ENT: ¿-----? esa es qué zona sur
norte.

TEST2: -----

TEST1: ----- y había buen
potencial me gustó [INTERRUP]

TEST2: Cerca a la cárcel de -----.

TEST1: Era en un centro cultural que
había ahí bueno estuvimos ahí trabajando [INTERRUP]

ENT: Iban chicos y chicas de bajos
recursos a acceder como a estos temas artísticos a conectarse y aprender.

TEST1: Ellos ya venían trabajando un
tiempo ya venían trabajando un tiempo y yo la verdad no sabía en dónde más
estaban trabajando digamos en dónde más habían trabajado !nada; simplemente me
invitaron y yo asistí.

TEST2: Sabes que nosotros no somos
parte de la localidad para ese entonces nosotros vivíamos ni siquiera en -----sino en
-----que es para el otro extremo de la ciudad, de hecho ese fue
uno de los motivos por los cuales TEST1 no volvió a a dar las clases fue 3 -

4 veces que siempre dice que no sabe cuántas fueron [INTERRUP]

TEST1: Eran los sábados y los domingos
nosotros en -----entonces a veces nos quedábamos o sea se volvió como que no
estaba muy conforme pero había buen potencial a mí me gusta [INTERRUP]

ENT: Te conectaste con la energía de la
gente de los chicos.

TEST1: Claro como retribuirle al mundo
algo de lo que yo he recibido en la vida entonces me pareció bien interesante
pero en ese momento cuando estábamos en esas salió un viaje para el Perú a un
concurso de pintura rápida que pues yo siempre había querido asistir a
concursos digamos mi forma de subsistencia no era tanto exposiciones como tal
porque las exposiciones siempre he creído que no se vende era más venta directa
eee de ferias o concursos que en los concursos me iba muy bien eso si se puede
corroborar digamos eee ganador del ----- en -no me acuerdo en
qué año fue- 2012 o 2013 eee concursos así digamos que daban dinero y bueno
entonces nos fuimos para el concurso en Perú de pintura rápida nos fuimos los 2
dejamos los niños con los suegros y nos fuimos. El concurso realmente duraba 2
días pero nosotros queríamos íbamos con la excusa del concurso conocer un poco
entonces estábamos preparados para más o menos unos 15 - 20 días de viaje,
realmente en ese concurso conocimos muchísimos pintores igual yo traía algunos
cuadros y comenzamos nos comenzaron a invitar “venga vamos allí vamos a
exponer aquí” conocimos Perú conocimos Ecuador realmente duramos 4 meses en el
viaje cuando volvimos llegamos en ----- justamente que los niños salían del
colegio [INTERRUP]

ENT: ¿Ese qué año era?

TEST1: Ese era el 2013 - 2013 eee ahí
cuando volvimos resulta que el grupo colectivo de artistas había sido amenazado
[INTERRUP]

ENT: El colectivo que tú pertenecías
haciendo voluntariado.

TEST1: [CONT] al que pertenecía entre
comillas porque no pertenecía realmente había sido amenazado [INTERRUP]

ENT: ¿Cómo se llama ese colectivo tú
recuerdas?

TEST1: Realmente no tenían un nombre
específico estaban queriendo montar un nombre específico para hacer política también

yo después me vine a enterar de algunas cosas que ya estaban eee involucradas que no hacían parte mía digamos que yo no hacía parte de ellas más bien y el colectivo [INTERRUP]

ENT: La intención nunca fue política
viste fue más de.

TEST1: No a mí si algo tiene que ver
con política yo que me aparto un poco pero no.

ENT: Pero esta persona que se acercó y
te dijo "mira sería chévere que tu conocimiento lo puedas compartir con estos chicos en estas pues digamos zonas alejadas" ¿quién era? ¿cómo llegó a tu vida? ¿ustedes cómo lo conocieron?

TEST1: Ahí pintado simplemente pintando
en -----de la gente que va pasando [INTERRUP]

ENT: ¿Y quién era el señor? ¿pertenecía
alguna organización política?

TEST1: Él pertenecía a ese grupo era el
líder de ese grupo digamos y pertenecía a un grupo político también.

ENT: ¿De izquierda?

TEST1: Entonces fuimos amenazados por
los paramilitares realmente a mí me llamaron por teléfono [INTERRUP]

ENT: ¿Tú me puedes decir el nombre del
partido político sin que me digas el nombre de la persona?

TEST1: Sí podría ser era sí [INTERRUP]

ENT: Del partido político no de la
persona que los llevó solamente del partido un poco identificando si era en el marco de unas garantías democráticas ¿por qué una persecución a un partido?

TEST1: No pues ellos realmente
pertenecían era a un movimiento que se llama Congreso de los Pueblos, entonces ahí pero yo no tenía ni idea ¿me entiendes? porque hasta el momento no era [INTERRUP]

ENT: Pero no hay nada de malo en eso
sabes [risas]

TEST1: No no no.

TEST2: Pero es que nosotros nos
volvimos empresarios y nos cuesta todavía muchísimo hablar de hecho lo que te
digo nosotros vinimos a conocer de refugio y a saber que eso era motivo para
pedir refugio acá y después de muchos años y de no hablar con nadie porque
[INTERRUP]

TEST1: Con nadie tú no hablas con un
colombiano ni por el verraco de eso nada jamás.

TEST2: Aquí hay como un pacto de
silencio de mejor no saber ¿quién eres y por qué estás aquí? y ni siquiera con
tu familia si yo hago mucho énfasis en eso porque es impresionante como todavía
tengo tíos que me dicen “¿pero usted es refugiada de qué? ¿por qué?” entonces
entonces empiezas a sentirte como culpable de algo que no tienes culpa
[INTERRUP]

TEST1: Como señalado.

TEST2: [CONT] como señalado como
avergonzado sin saber por qué porque a la hora de la verdad por ejemplo yo que
era lo que te decía inicialmente que vengo en condición de acompañante [risas]
mi esposo que fue el que hizo eso que no hizo nada simplemente [risas] que no
hizo nada.

TEST1: Que resultó metido en un bororó.

TEST2: Porque bueno arrancó primero la
amenaza no fue [INTERRUP]

TEST1: Escrita o en una lista no fue
directamente a mí por teléfono cuando llegamos resulta que como estaba en Perú
no me entraban las llamadas ¿me entiendes? estaban amenazados todos yo me
desvinculé me dio mucho miedo afortunadamente TEST2s le dio muchísima toz
porque habíamos estado en Perú en un clima seco llegamos a -----que es muy
frío se comenzó a enfermar y ahí como a los 8 días de estar en Colombia fue que
me llamaron “que estos hijueputas” [INTERRUP]

TEST2: Y para que tú entiendas como es

la sicología más o menos de nosotros por ejemplo en condición de víctimas que es como estamos dando esta entrevista, es inicialmente cuando TEST1 recibió la primera llamada [INTERRUP]

ENT: ¿Fueron varias?

TEST2: Sí.

ENT: ¿En qué fecha recibiste esas llamadas?

TEST1: Eso fue en ----- cuando recién llegamos ----- del 2013.

ENT: ¿Qué te decían en esas llamadas perdón?

TEST1: Realmente que nos teníamos que morir por hijueputas que ya nos habían avisado que no teníamos que entrar allá que no sé qué y yo no hermano "pero yo no tengo nada que ver" ¿me entiendes? "a sí gonorrea" bueno eran !que te vas a morir mejor; que nos teníamos que morir, la verdad pero yo decía averigüen bien investiguen bien [INTERRUP]

ENT: Te daban un tiempo para salir o simplemente te dijeron que no volvieras a subir.

TEST1: Pero yo igual yo dije "pero yo no he vuelto por allá que no sé qué", la idea era no sé en qué momento digamos no supe cómo el grupo había tomado como espacio que no era de ellos y estaba señalados como si fueran de guerrilla estábamos señalados como guerrilla y el espacio era un espacio paramilitar no es lo que yo hilo ¿me entiendes? entonces en ese momento lo que hice fue eee -la mamá de Chiquis vivía en Funza- con la excusa de ir a visitarla el mismo día que fuimos a visitarla yo dije "pero el clima de acá está mejor" [INTERRUP]

TEST2: Perdón un segundo que interrumpa, eee cuando estaba hablando de la sicología como víctimas es eso porque inicialmente TEST1 no habló con nadie ni siquiera conmigo sino él hizo todo organizó todo para que nos mudáramos de -----para -----con una cantidad de excusas casualmente me enfermé entonces me dijo "no este clima te está sentando mal nos vamos para allá" [INTERRUP]

TEST1: [INAD: 13:18] y nos fuimos

porque podía ser en -----yo decía "será que es de ----- será que" tú comienzas a desconfiar de todo de absolutamente de todo [INTERRUP]

ENT: O sea tú no sabías de dónde venía la amenaza ni por qué ni dónde estaban o si te habían ubicado ¿alguna vez te hablaron de donde vivían ustedes de que los tenían ubicados?

TEST1: Realmente como ya sabemos dónde están pero no decían específicamente "sé que estás en -----en tal sector no" pero sí decían siempre "ya sabemos" tú sabes como es esa sicología del miedo digamos entonces eee ahí en ese momento TEST2 eee consiguió empleada para el mercado pulgas de -----[INTERRUP]

TEST2: Y empezamos a viajar más no empezamos a sacar materias afuera [INTERRUP]

TEST1: Y yo comencé a inventar otros viajes para otro lugar como el negocio se había quedado en -----nosotros habíamos estado por fuera ella ya tenía una empleada ya para trabajar entonces yo comencé apartarme y no ir a -----ni ir a los mismos sitios que asistíamos entonces comencé a buscar otro tipo de ferias ferias equinas hay las habidas y por haber y bueno vamos por allí vamos por allí para otros lados igual cambiamos los niños de colegio [INTERRUP]

ENT: Se fueron a ----- definitivamente.

TEST1: [CONT] a -----ahí estuvimos eee año [INTERRUP]

TEST2: Tranquilo yo inocente.

TEST1: Yo cambié mi celular.

ENT: ¿Tú volviste a recibir alguna llamada después de la primera?

TEST1: Al año.

TEST2: Exactamente al año.

ENT: Cuando cambiaste el número.

TEST1: Al año eee yo como que me tranquilicé yo dije "no esto ya está bien" [INTERRUP]

ENT: Y perdiste contacto con el grupo de las personas con las que iban.

TEST1: Con todos yo no entré en contacto con nadie para decir o sea digamos como la sicología mía yo decía "no pues deben tener chuzados los teléfonos o alguna cosa" ¿si me entiendes? si es una vaina así importante digamos si ellos están en algo van a ver que yo no estoy en eso porque no comparto con ellos yo no volví a los sitios no volvía a dar las clases no nada es decir me aparte entonces como que ya ganaron me quedo aquí tranquilo. Resulta que el Congreso de los Pueblos comenzó a tomar mucha fuerza en esa época estaba aumentando y aumentando y aumentando y no sé en que momento seguí vinculado al asunto y otra vez "que no sé qué que estos hijueputas que ya se les dijo" yo la verdad en ese momento ya yo dije "esto ya va pasando a mayores" ahí en ese momento [INTERRUP]

TEST2: Ahí me contaste.

TEST1: Ahí le conté a TEST2.

TEST2: 1 año después.

TEST1: 1 año después y cuando [INTERRUP]

TEST2: Y lo que te volviendo al cuento yo por ejemplo cuando pasó yo nunca me iba a imaginar que era real ¿viste? siempre le decía a TEST1 "TEST1 eso es la vecina envidiosa nosotros no nos metemos con nadie, no va a pasar estás seguro" !hay no! "eso es esa vieja que yo le caigo mal y nos está haciendo un chiste eee además eso no es tan grave tú no hiciste nada" bueno total, hasta hasta que empezamos a ver noticias, que se estaba agravando la cosa que ya había muertos de las personas que habían estado con nosotros digamos yo hablo [INTERRUP]

TEST1: Sí con nosotros sal en plural que digamos.

ENT: Con tu círculo con las personas que tú subiste hacer trabajo pedagógico allá al barrio.

TEST1: Cuando yo vi un muerto ahí y yo

dije “¡no ya!” mejor dicho a los 2 días estábamos durmiendo donde un amigo y al vecino le entregué las llaves así le dije “ya hablé con la dueña de la casa” a él le gustaba mucho mis herramientas le dije “mira coge las herramientas que quieras porque me invitaron a una exposición en Chile” fue lo que se me ocurrió así de sopetón nos tenemos que ir a una exposición en Chile “en serio TEST1 y porque no piensan volver” “no es que no sabemos cuánto nos demoramos coge las llaves yo ya hablé con la señora CONOCIDA1 eee aquí queda lo que faltaba del arriendo” así.

ENT: Y dejaste ¿qué dejaste qué dejaron?

TEST1: Todo todo todo sacamos 2 mudas sacamos 2 mudas [INTERRUP]

TEST2: No le avisamos a nuestras familias.

TEST1: [CONT] 1 casa y 2 talleres el taller de cerámica de TEST2 el taller de pintura mío yo allá tenía todas las herramientas maquinaria todo para hacer [INTERRUP]

TEST2: No le dijimos nada a nadie de la familia para no poner en riesgo.

TEST1: Absolutamente a nadie porque tú comienzas a desconfiar hasta del teléfono, hasta del teléfono comienzas a desconfiar tan es así que yo no tengo teléfono acá TEST2 tiene un teléfono que es para nosotros 2 pero yo le cogí como [INTERRUP]

ENT: Resistencia.

TEST1: Sí no o sea ¿para qué? no nada casi ni al Facebook entró cuando comenzamos a salir, cuando digamos, salimos a donde un amigo decíamos pero ¿qué hacemos? teníamos una camioneta que era de carga pero era solo para 2 pasajeros con ella era que nos movíamos digamos dentro de Colombia haciendo nuestra labor cargando los cuadros y cargando los pebeteros las cerámicas de TEST2 para ir a las ferias pero en esa no se podía salir los 5 entonces eee se la vendimos a un gran amigo [INTERRUP]

TEST2: Se la regalamos que no no la pagó nunca.

TEST1: [CONT] se la regalamos
prácticamente por la mitad del precio y no no la pagó nunca, eee cosas así
comienzas a ver bueno no importa llegamos a -----que nos queríamos eee
[INTERRUP]

TEST2: Pensamos en quedarnos en -----porque no pensábamos salir.

TEST1: [CONT] pensamos quedarnos en
-----por lo menos 1 mes a ver ¿qué hacer, con quién hablar? alguna cosa
[INTERRUP]

TEST2: Recaudar algo de dinero.

TEST1: Y en -----[INTERRUP]

ENT: Recibe la llamada 1 año después tú
decides cambiar ya habías cambiado ahí de número ¿vuelves a recibir otra
llamada? o ya pasa lo de tu amigo lo de la persona con la que ustedes estaban
trabajando.

TEST1: Otra llamada ``que ahora si lo
los estamos encontrando gran hijueputas que no sé qué ya se les dijo que pararan``.

ENT: ¿Y se identificaban ellos como de
algún grupo?

TEST1: No realmente [INTERRUP]

ENT: Todas eran llamadas telefónicas
las amenazas.

TEST1: Llamadas telefónicas en ningún
momento a mí me dieron un papel un panfleto si les dieron a los del grupo yo
nunca supe porque yo no entré en contacto con nadie, eee pero yo veía en las
noticias por ejemplo que las cosas iban ese grupo iba tomando mucha fuerza y yo
no pensé que fuera un grupo a nivel nacional por ejemplo ni sabía, digamos mi
vida es era muy tranquila simplemente por intentar hacer un trabajo social en
un lugar equivocado o con la gente equivocada resulté
señalado realmente como de izquierda pero cuando dijeron como de
izquierda no como militante de algo que yo ni era militante ¿me entiendes? no
estoy en contra ni de la izquierda ni de la derecha pero yo no estaba militando
en ese momento resulté como un objetivo militar eee era prácticamente lo que me
decían ``que era un objetivo militar bajar a todos esos hijueputas`` decían

entonces yo dije "no aquí ya ya era", nos fuimos para -----pensando tranquilizarnos un poco a ver que hacíamos no sé qué [INTERRUP]

TEST2: Claro lo que te digo yo inicialmente yo no creía mucho y lo tomé como cuando empecé a sentirlo a él que lo conozco a ver que él había estado 1 año cargando con eso solo, que era de verdad cuando vimos la persona y la noticia, ya entramos en pánico y no es cierto [INTERRUP]

TEST1: Yo le dije "mi amor nos tenemos que ir, o nos vamos o nos vamos" porque no hay yo no me podía ir yo por ejemplo y dejarla ¿sí me entiendes? porque también es con los paramilitares es otro eso no o sea podría ser no sé por venganza hacer algo a ella bueno no sé [INTERRUP]

TEST2: Igual tampoco pensamos en quedarnos a vivir en ningún lado inicialmente dijimos "vamos" como ya habíamos salido a Ecuador y Perú el año anterior y habíamos visto que no era tan difícil el desplazamiento por tierra que no necesitabas [INAD: 21:12] es la hora que nosotros no tenemos pasaporte porque vinimos por tierra eee sino que con la cédula lo podías hacer y yo tenía el dominio de mis niños desde hace mucho tiempo que fui mamá soltera y tenía un, documento legal un poder amplio suficiente para andar con mis hijos libremente cuando yo quisiera entonces y dijimos "bueno vamos y vamos a buscar qué hacer" primero era esperar a que pase un tiempo [INTERRUP]

TEST1: Al principio fue -----digamos vamos a ----- a pensar cuando vimos que pasaron un grupo por la finca de un amigo el grupo que te contamos un grupo de la verdad no sé si eran guerrilla militar paramilitares no no supimos que era y le preguntamos al de la finca "bueno y quiénes son ellos" dijo "no son los muchachos pero tranquilos que ellos no hacen o sea pasan de vez en cuando" ahí nos volvió el pánico y ya no queríamos quedarnos en Popayán sino pensamos en salir realmente.

ENT: Quiero preguntarles ¿cuál es su percepción del conflicto para ustedes? digamos antes de esta situación que los expuso directamente con actores armados ¿ustedes habían tenido algún episodio sus familias algún episodio de persecución de victimización? ¿esta situación era la primera que ustedes enfrentaban en el marco de un país en conflicto armado?

TEST2: Sobre todo por lo que yo te decía eee estando uno allá sobre todo viviendo en -----[INAD: 22:25] tú

piensas que nunca te va a tocar a ti entonces cuando tú ves eso en las noticias se imagina usted cuando dicen en zona roja y ya o zonas alejadas nunca nunca nunca está dentro de la cabeza que pueda tocar eee a una persona sobre todo que no está haciendo sobre todo ningún tipo de manifestación ni pública ni privada de.

TEST1: En Boyacá por ejemplo hay muchas zonas rojas pero pues nadie va por allá ¿me entiendes? para que iba a ir por allá porque tú ves es el conflicto desde lejos.

TEST2: Exacto por ejemplo yo siempre pienso desde que estamos acá como nosotros los colombianos estando allá tenemos tan naturalizado ver gente con avisos de desplazados en las esquinas y son invisibles para nuestros ojos [INTERRUP]

TEST1: Hacen parte del paisaje realmente.

TEST2: Y no tienen el conocimiento del derecho y de la oportunidad que tienen por ejemplo como nosotros que estamos en otro país que no estamos en condiciones óptimas pero nos sentimos libres porque nuestro país no nos permite tener acceso a eso nosotros vinimos a conocer que tenemos derecho a ser refugiados y que nuestro país pertenecía a ciertos eee llegando aquí al Brasil porque estando allá -no sé cómo será hoy en día- 5 años después si ya se haya sensibilizado un poco más el tema de los refugiados a raíz de la moda que hay por lo menos acá en Brasil el tema del refugio es una moda que está inspirando ahorita novelas y en todos los programas en tv te bombardean con el tema de la inclusión de los refugiados en Colombia jamás lo he visto yo cuando vi algo de refugiados solo era en los navíos y muy lejos pero totalmente ajeno a ti no tienes [INTERRUP]

TEST1: Claro tú como colombiano no sabes que tienes el derecho a solicitar refugio.

TEST2: Entonces.

ENT: Y como somos un país que ha sacado gente y no que ha recibido.

TEST2: Exactamente.

ENT: O sea la situación por ejemplo que estamos viviendo nosotros con los venezolanos es muy difícil porque nosotros no somos un país que no sabe recibir o acoger para nosotros es una locura incluso lo que criticamos lo estigmatizante lo señalativo pues lo estamos reproduciendo allá porque no tenemos ni idea que es recibir a alguien porque además el país

turísticamente pues son muy pocos los que van por todas estas décadas de guerra no es un país que tenga relación con la migración de ningún tipo no entonces y como tú dices tampoco del conflicto digamos, yo soy del Cauca y tengo una lectura del conflicto aunque yo no sea una víctima directa no pero soy de un departamento donde la violencia y ustedes que en poco se fueron allá y la percibieron está allí o sea es latente.

TEST2: Es latente.

TEST1: Y el levantamiento indígena cuando se levanta el Cauca es otro, menos mal nosotros no nos quedamos en -----mejor dicho.

ENT: ¿Ustedes sintieron mucho miedo cuando vieron ese grupo?

TEST2: Muchísimo muchísimo.

TEST1: Claro.

TEST2: Muchísimo porque estábamos en a días de haber iniciado las [INTERRUP]

TEST1: Tú estás con permaneces no conseguía ni dormir decía “no no ¿ahora qué hago, qué voy hacer? ¿qué voy hacer? digamos ¿con quién hablo?” el lio es encontrar ¿con quién hablar, y cómo de qué manera hablar?

ENT: ¿Ustedes nunca denunciaron esto?

TEST1: No jamás.

TEST2: Nunca a nadie.

ENT: ¿Nunca denunciaron esas llamadas y esas amenazas?

TEST1: No porque tú comienzas a desconfiar de todo el mundo tú dices “espérate cómo o sea por qué” [INTERRUP]

TEST2: ¿Por qué tiene mi número nuevo?

TEST1: [CONT] ¿por qué me están buscando si yo no he hecho nada? si son tan inteligentes.

TEST2: También las otras personas nunca se comunicaron con nosotros entonces tampoco sabemos si los han muerto también [INTERRUP]

ENT: ¿Tampoco supiste si ese tipo de llamadas y amenazas le tocó al grupo que estaba yendo hacer trabajo allá social?

TEST1: Supongo que sí.

ENT: Pero no lo hablaron nunca se juntaron no dijeron ´´vea hermano me llegó una amenaza ¿qué está pasando? nunca.

TEST1: Yo digamos la lógica mía en ese momento era apartarme lo más posible del grupo como tal y ya como por consecuencia como que por consecuencia se dieran cuenta de que yo no pertenecía.

TEST2: Y porque TEST1 es protector lo que te digo TEST1 cargó con eso hasta él solo un montón de tiempo, que eso yo digo ahí está la personalidad de TEST1 yo no [INTERRUP]

TEST1: Si me aparto ya no me va a pasar nada digamos era mi lógica pero resultó que no entonces [INTERRUP]

ENT: Desean salir con lo que tenían salen a -----en el carro.

TEST1: En el carro en el carrito pequeño con lo que teníamos y los niños y ya.

TEST2: Sí una maleta para cada uno eee, recibimos algo dinero poco por la otra camioneta que teníamos que fue lo único así como que [INTERRUP]

ENT: Con lo que emprendieron.

TEST2: Sí que eran 5 millones, y a ver ¿qué íbamos hacer? pues la idea era parar un tiempo en -----de ahí vimos que no decidimos [INTERRUP]

ENT: ¿Cuánto tiempo alcanzaron estar en

----- ¿fue el primer destino desde -----

TEST1: Sí.

TEST2: Sí directo.

TEST1: ¿Fueron como 15 días? 15 días 12 días 12 a 15 días no estoy absolutamente seguro.

TEST2: De ahí de -----pasamos a Ecuador no nos quedamos [risas] en Ecuador porque era demasiado caro pagar todo en dólares el almuerzo [INTERRUP]

ENT: ¿Cuándo pensaron salir del país?
¿en qué momento pensaron tomar esa decisión?

TEST2: En -----

TEST1: Cuando en -----pasaron los muchachos nosotros dijimos "no aquí no mejor dicho -----no es".

TEST2: Yo me enfermé gastritis nerviosa.

TEST1: "Colombia no es salgamos" esa noche estábamos sentados los 2 y dijimos "¿por qué no salimos? ¿para dónde? no sabemos busquemos un a donde sea" mejor dicho porque tú no conoces la palabra refugio busquemos cualquier lugar y si no tenemos de a 3 meses para viajar en cada país hasta encontrar un sitio donde nos podamos radicar no importa.

TEST2: Y pues nunca pensamos tampoco quedarnos afuera porque yo me acuerdo me acuerdo que nosotros ese día yo le decía a TEST1 "vámonos un tiempo mientras miramos si es cierto o no" porque de verdad la primera sensación es [INTERRUP]

ENT: Tú no creías que era verdad.

TEST1: Es absolutamente ilógico.

TEST2: Yo con el susto con los nervios y todo pero yo le decía "esperemos a ver o cómo hacemos para [INAD: 28:53] será que si le decimos a no no no esa no será qué" a la final empezamos a mentirle a los niños y a la familia porque los niños nos decían "pero por qué mami el colegio no vez que teníamos [risas] que regresar al colegio" y yo "hay no

chicos'' -Valeria estaba empezando 11 tenía noviecito allá 16 años- entonces o sea aparte de todo lo otro tienes un conflicto también personal.

TEST1: Y en esos momentos estaba haciendo unos trabajos también para el CONOCIDA2 por ejemplo el Batallón de Caballería del lado de mi ciudad y acababa yo de entregar y decía yo ''pero será algún pintor será alguna vaina pero entonces por qué me nombraban en grupo'' ¿si me entiendes? como si fuéramos un grupo entonces eee bueno no o sea tú quedas, tu cerebro entra en shock en un shock así como decir ''lo único que puedo hacer es huir no hay otra opción no me voy a quedar a esperar a ver o pedir protección pero ¿a quién le pido protección?'' lo del CONOCIDA2 era pensando ''será que pido protección allá pero de quién me van a proteger no será que son ellos mismos'' ¿si me entiendes? tú comienzas a dudar entonces no pues nos fuimos salgamos esa misma noche cuando pasaron los muchachos en -----en la finca del amigo, nos sentamos y dijimos ''no nos toca salir''.

TEST2: Igual con lo que tenemos de plata podemos irnos unos días a Perú que ya habíamos estado por el concurso de pintura y dijimos podemos ir Ecuador dijimos no puede ser un destino porque todo es dólar y es muy caro y nosotros ya habíamos hecho un recorrido y sabíamos que no teníamos mercado ahí; entonces dijimos bueno eee Perú conocemos así que Ecuador lo pasamos en 24 horas o sea el mismo día que sellamos la salida en Colombia [INTERRUP]

ENT: ¿Qué fecha fue esa recuerdas?

TEST2: De Colombia salimos el -----

TEST1: -----, sé que fue en ----- pero no.

ENT: ¿De 2015 - 14?

TEST2: No, a 15 no 2015, que llegamos acá en ----- de 2015, la primera fue en 2013 después en ----- de 2014 sí, 2 semanas como la primera semana de ---- de 2015 salimos de Colombia salimos nos demoramos una semana más en la frontera, en -----porque el poder yo tenía un poder de notaría amplio y suficiente para andar con los niños y hacer las cosas migratorias y yo no sabía que tenía que tener vigencia de menos de un mes y tenía que ser el original de la notaría y no sabíamos también a quién pedirle el favor que [INTERRUP]

TEST1: Por poco nos toca devolvernos [risas]

TEST2: Sí casi nos toca devolvernos y no salir y ya estábamos ahí decididos a irnos [INAD: 31:56] peor en ----- eee entonces bueno ahí alquilamos un hotel y logramos que un qué que el papá de FAMILIAR1 mismo fuera hasta la notaría y nos lo pusiera en un bus porque ni siquiera o sea es que te vuelves como loco, en un sobre sellado en un bus en el terminal para que nos llegara directamente para que no fuera enviado por correo para que nadie supiera donde

estábamos porque es que te vuelves un loco [INTERRUP]

TEST1: Paranoico, ya hoy en día

miramos y nos da es como risa decir !pero tan idiotas; o sea pues qué pues lo habían podido enviar sin problema [INTERRUP]

TEST2: Y llamando desde cabinas pero

como si fuera una película, hoy en días es gracioso para nosotros.

TEST1: Es chistoso.

TEST2: Pero en ese momento era terrible.

TEST1: En ese momento estás tú asustado

no sabes de donde pueden venir a algún momento a pegarte un tiro, como que tú desconfías de todo el mundo es un estado paranoico absurdo [INTERRUP]

TEST2: Encerrados en el hotel con los

niños y los niños preguntándote ¿qué pasa, para dónde vamos, por qué estamos acá lalalalala? bueno en ----nos super relajamos.

ENT: ¿Se atravesaron Ecuador en un día?

TEST2: El mismo día que fui que nos.

TEST1: Los 2 manejamos entonces TEST2 cuando se cansó ya dele yo y ese mismo día digamos sellamos en la mañana

y en la noche estábamos ya en el otro lado dándole al carro a lo.

ENT: Con razón quieren tanto ese carro.

TEST1: No ese carro es, además que en

Ecuador la gasolina es super barata entonces llene el tanque con super no importa [risas]

TEST2: Llegamos a Perú y en Perú fue

bonito porque con la platica que llevábamos alquilamos una cabaña [INTERRUP]

TEST1: Salía más barata alquilarla casi

por un mes que por unos días porque era semana santa.

ENT: ¿Y a qué lugar de Perú llegaron?

TEST2: A -----

TEST1: A ----- norte del Perú, y

alquilamos por un mes realmente y fue el mes para tranquilizarnos para pensar ahí comenzamos a subir imágenes de ----- de no sé qué como diciendo !ya me fui ya no tienen que molestar ya me fui ganaron; pero yo iba más adelante de donde iba subiendo las imágenes pero yo decía “imposible que me busquen por acá” entonces eee era como la idea digamos mostrar ya salí ya no tienen nada o sea no quiero nada que ver allá llegamos a Perú ya lo hice tranquilo [INTERRUP]

TEST2: Quería que me fuera ya lo hice,

de hecho al principio cuando llegamos acá y cuando hicimos la solicitud de refugiados nosotros no queríamos hablar ni que nadie supiera que estábamos acá

hasta un día que dijimos los 2 “bueno si x persona quien requirió que nos fuéramos sabe que estamos refugiados acá es garantía de que no vamos a volver” entonces mejor que sepan que estamos acá y que ya no vamos a volver y aceptamos que no íbamos a volver aún teniendo TEST1 hijos chiquitos allá que ha sido todo un proceso duro [INTERRUP]

ENT: ¿Cuántos años tienen tus hijos?

TEST1: El mayor tiene 19 años y mijita tiene 10 añitos.

TEST2: Entonces, todo ha sido difícil pero, pero bueno pero vamos.

TEST1: Ahí estuvimos 3 meses.

ENT: ¿En -----se quedaron cuánto al fin?

TEST1: Un mes.

TEST2: Como 1 mes y medio yo creo

porque estuvimos hasta semana santa, fue muy super chévere como terapia porque es un lugar muy tranquilo entonces aprendimos hacer yoga con un chico que hacía yoga pero también estábamos [INAD: 35:33] entonces [INTERRUP]

TEST1: Tan no pasa nada que gastas el poco dinero que tienes.

TEST2: Ahí fue que aprendimos a empezar

a hacer artesanías porque vender cuadros allá o no teníamos ni cuadros ni teníamos como comprar material ni nada porque es una población bien costera como pescadores de surfistas, entonces empezamos aprender a tejer con los niños, a mirar que íbamos hacer a pensar y bueno ahí nos dio pero ya el dinero se iba acabando así que alguien nos dijo nuestra idea inicial era como ir a Chile entonces ahí no hubiéramos sido refugiados sino viajeros económicos porque la idea era como ir a Chile que económicamente estaba mejor para vender algunos cuadros de caballos para poder establecernos en algún lugar que nos hubiera gustado durante el recorrido, y alguien nos sugirió que en Bolivia eee nos iba a rendir mucho más el poco dinero que teníamos porque era muy económico o sea que inicialmente pensamos en irnos a Bolivia hacer una producción [INTERRUP]

TEST1: Hacer cuadros, para poder pegar a Chile y devolverse rápido con dinero.

TEST2: Y entonces fue poco lo que

hicimos en Perú, porque si bien teníamos amigos y como ya habíamos estado en el concurso de pintura sabíamos que con pintura en Perú, allá es muy económico y hay mucha abundancia [INTERRUP]

TEST1: Lo puedes hacer pero igual si

traes cuadros pero es que nosotros no teníamos cuadros y llegar una familia tan grande a colgársele a un amigo pintor pues no da ¿me entiendes?
entonces no vamos vamos hacerla en Bolivia multiplicar un poco el dinero que nos rinda para sentarnos hacer taller.

TEST2: Nos pasamos a Bolivia en Bolivia
conseguimos un lugar que era con camping ya íbamos en carpa.

ENT: ¿De ----- a Bolivia?

TEST2: Sí prácticamente porque las
paradas eran estratégicas.

ENT: ¿Y a qué parte de Bolivia
llegaron?

TEST2: A -----.

TEST1: A -----primero
llegamos al alto llegamos a -----pero actualizamos el garmin y actualizando
el garmin TEST2 se desmayó entonces tuvimos que salir esa noche de -----así 10 de la
noche nos vamos de aquí ¿para dónde? para ----- o sea así
vamos sí vamos vamos yo pensé que ahí comenzábamos a bajar y no [INTERRUP]

TEST2: Donde nos cogía la noche buscar
donde dormir no fue un viaje directo sino mirando qué comer todos por el viaje
a veces armando sándwiches frutas sin decirle a la familia donde
estábamos.

TEST1: A mi mamá le dije “hay madre”
eee cuando nos fuimos para -----le dije “no es que nos invitaron a una
feria en -----” y ella “a bueno, rico mijo” después “hay madre figurate
que estando aquí en Popayán nos salió una feria en Ecuador” mentiras yo ya
estaba en Perú, porque ella se pues se enferma, entonces “a bueno pero ustedes
por qué van a ir por allá no” y yo “no madrecita tranquila eso de paso
conocemos no sé qué para pasarla chévere conocer ya
de feria como sería ella pensaba que nosotros estábamos trayendo
trayendo cuadros trayendo de todo entonces yo a ella siempre le dije que era
una feria una feria una feria y ya.

ENT: ¿Y a tus hijos?

TEST1: A mis hijos sí al mayor le pude
contar hace, 2 años que le conté le dije “no mira papi” porque se estaba
poniendo muy rebelde conmigo ya como “hermano usted nos abandonó” y me tocó
contarle le dije “no mira lo que pasa es esto esto esto” le conté
absolutamente todo y le dije “por el momento yo no puedo ir más bien si
quieres tú vienes” y está en un momento de rebeldía fuerte digamos.

ENT: ¿Él dónde vive?

TEST1: Él vive en -----en este
momento, está estudiando en la INSTITUCIÓN EDUCATIVA1 ----- es un pilo
el hombre.

ENT: Muy pilo ¿y tu nena la niña?

TEST1: La niña está en -----con la mamá está estudiando en el colegio pero bien.

ENT: ¿Y con ella hablas?

TEST1: Con ella hablo por wassap trato de hacerlo muy seguido para no perder ese vínculo.

ENT: ¿Y tu niño está con quién en -----

TEST1: Con un mi hermanita menor se casó con un, bueno un tipo ahí, y los papás de él eee le alquilaron un cuarto a mi hijo pero son como como otros papá son personas geniales son muy chéveres nosotros siempre íbamos allá por ejemplo a quedarnos conocieron a FAMILIAR4 desde hace mucho tiempo cuando participábamos de concursos de torneos de ajedrez todo eso le gustaba al pelado nosotros viajábamos hartos con él.

ENT: O sea FAMILIAR4 vivía contigo?

TEST1: FAMILIAR4 vivía conmigo en Colombia.

ENT: ¿Antes de que tú te fueras?

TEST1: Antes no antes de separarme de la mamá.

ENT: ¿Y la mamá dónde está en -----también?

TEST1: En ----- Boyacá.

ENT: ¿Con la niña?

TEST1: Con la niña.

ENT: Y tiene una relación cercana con FAMILIAR4 la mamá y todo.

TEST1: Sí claro claro super super bien.

ENT: ¿Y tu mamá lo entendió? o sea después de tantas explicaciones de decidir.

TEST1: Mi mamita lo entendió fue acá.

ENT: ¿Y le contaron?

TEST1: Sí porque ellos llegaron vino mi hermana mis 2 hermanas con mi madre a visitarnos acá y a saludarnos no sé qué, yo ya le había contado a mis hermanas pero le había contado pero pues así como [INTERRUP]

ENT: ¿Sin detalle?

TEST1: [CONT] sí sin mucho detalle y a mi madre también le conté sin mucho detalle "no mira que no sé qué" [INTERRUP]

TEST2: Realmente ahí nosotros aprovechamos justamente ese desconocimiento que se tiene allá porque nos decían "¿cómo están?" "bien mami es que acá" "a bueno pero" o sea, no les importa porque no conocen, sí pero no entienden ellos no entienden [INTERRUP]

TEST1: ¿Y por qué lo hicieron? no para legalizar papeles, ella queda así ¿me entiendes? "a bueno" o cosas así digamos no se le puede decir por ejemplo

“es que fui amenazado” no nada se me muere mi cucha entonces no, ahí toca
toca despacito.

ENT: Estuvieron en Bolivia, estuvieron en -----¿ahí cuánto permanecieron?

TEST1: En ----- estuvimos.

TEST2: 2 meses y medio casi 3.

TEST1: En Bolivia estuvimos los 6 meses

contados salimos el último día estuvimos como 2 o 3 meses en -----y luego
2 [INTERRUP]

ENT: Ahí ya se dieron cuadros ahí ya
vendiendo.

TEST2: Super bien y ahí nos conectamos
muy bien nos conectamos muy bien nos conectamos con los círculos sociales.

ENT: ¿Una red de artistas?

TEST1: Comprende de caballistas [INTERRUP]

ENT: A ese es tu mercado.

TEST1: Claro estaba en mi nicho de mercado.

ENT: Y sacó pintas para estas personas
que les encanta el caballo.

TEST1: Allá estuvimos en la -----.

ENT: Un público muy alto.

TEST2: Pero acá no hemos podido explotarlo.

TEST1: Aquí no hemos podido empezando porque en -----no hay mucho
caballo

TEST2: Mira venir de Bolivia de exponer en la -----que es la -----,
estar allá en todos los cocteles con
la senadora con el gobernador conocimos todo pasarnos de allá para venir aquí a
vender en la calle [risas] con los cuadros en la calle.

TEST1: Compitiendo.

ENT: ¿Cómo es que toman la decisión de venirse de Bolivia a Brasil?

TEST2: Yo te la voy a contar yo me la
pido [risas]

TEST1: Pídetela y yo me fumo un
cigarrillo.

TEST2: A mí me preocupaba mucho la escuela de los niños, eee dejamos a un lado
la salida a Colombia y bueno cambiamos como a viajeros versión viajeros y nos
gustaba, eee ya me dediqué yo solamente a pintar yo en Colombia pintaba por
hobbie pero lo que te decía yo hacia era cerámica, y eee pensamos en quedarnos
más tiempo en Bolivia porque realmente económicamente para nosotros fue bien
lucrativo estar en Bolivia en Bolivia lo que vale más digamos
si estuviéramos sacando así lo que vale más de 300 reales es cobrado
en dólar y se maneja casi que la doble moneda entonces los cuadros son vendidos

en dólar pero tú cambias y gastas en bolivianos, nuestra economía empezó a mejorar y yo vi que había posibilidades ahí de establecernos porque además nos acogieron muy bien y el nivel estaba un poco más alto eee las expectativas por ejemplo que teníamos en el Perú o en Ecuador, pero entonces yo inclusive estuve buscando un colegio porque ahí alquilamos una casa estábamos los niños hicieron los bautizamos y les hicieron la primera comunión en Bolivia porque TEST1 hizo un cuadro gigante de un cristo para la Catedral de ----- en ----- nos hicimos amigos del sacerdote [INTERRUP]

ENT: O sea ¿yo voy a la catedral y está ese cuadro?

TEST2: Sí y las 24 horas está, ahorita te muestro las fotos; y pero entonces yo fui y averigüé en un colegio y me dijeron “sí para que usted meta al niño en cualquier colegio público o privado usted tiene que tener, un castro tiene que traer todos los documentos anteriores apostillados tiene que estar en un castro nacional porque con eso le dan un código para usted lo matricule en cualquier institución” y ahí se me vino todo al piso porque yo dije “bueno ¿cómo consigo yo eee los certificados para postillarlos” si nosotros no queríamos en ese momento que nadie supiera donde estábamos. Y ellos son bien xenofóbicos por ejemplo la gasolina para nosotros costaba el triple, eee allá las mamitas lo que llaman las mamitas las indígenas ellas si si no te quieren vender simplemente te hacen así una seña [INTERRUP]

TEST1: Pero es una xenofobia hasta entendible a mí me gusta ese tipo de xenofobia que tienen allá porque yo era víctima de eso, pero me causaba gracias digamos.

TEST2: Entonces estar en Bolivia se tornó casi imposible.

ENT: A pesar de esa red.

TEST2: Sí no iba a tener yo esa documentación nunca no iban los niños no poder estudiar no iba poder yo sacar un no conocía refugiados no sé si se podía pedir refugio en Bolivia por ejemplo, como no conocía simplemente vi muchas dificultades así que yo obtuve como una caída de ánimo y ahí alguien nos dijo de la gente donde nos estábamos quedando que era gente de mucho dinero, nos dijo “pero ¿cuál es el problema?” nosotros ya se nos van a cumplir los 6 meses teníamos encargos por entregar y me dijo “miren yo tengo en -----que es la frontera con Brasil que es a 15 horas de acá una casa porque yo allá tengo una empresa de carga, si ustedes quieren váyanse se quedan en mi casa 1 semana y a la semana vuelven a entrar que acá no piden papeles ni nada en la frontera como si fueran hasta ahora entrando” y nosotros listo hicimos maletas de donde estábamos en -----hasta ----- era toda tierra caliente así que solo empacamos como shores vestidos de baño chancletas maletas livianas

para que el carro no fuera tan pesado, nos vinimos a -----y cuando nos fuimos a devolver no nos dejaron entrar o sea que de nuevo volvimos a perder todo.

ENT: Volvieron a dejar otra casa.

TEST2: [risas] habíamos comprado maquinaria para hacer los marcos y todo en -----otra vez perdimos todo.

TEST1: Y tenía cuadros, yo voy a contar una realidad espero que no sea para problemas pero después de estar acá en ----- bueno en -----dijimos que hacer, sin portugués sin nada, no pudimos volver a entrar con trabajo que tenía yo allá para entregar cosas para entregar bueno, hasta buenos prospectos de negocio, eee lo de los niños nos preocupaba el estudio pero bueno no importa pues trabajamos 1 año y si otra estrategia y ya exacto [INTERRUP]

TEST1: Pero es que también nosotros nos volvimos ahora más libres de todo.

TEST2: Ya digamos eso en últimas nos cambió mira nos has cambiado tanto nuestra forma de pensar y nuestra forma de vida también digamos pero más por dentro ¿si me entiendes? antes nos preocupábamos por otro tipo de cosas ahora ya pues si fue fue.

TEST2: Siempre decimos “estamos vivos y estamos juntos”

TEST1: Ya eso es lo importante el resto no tiene mayor importancia por ejemplo las cosas materiales ¿para qué? ¿si me entiendes? antes luchábamos bueno vamos a comprar un apartamento no ya eso no es importante estamos vivos eso es importante aprovechar el tiempo en -----dijimos “bueno ¿qué hacemos, para dónde arrancamos?” eee como fue palabras mas palabras menos resultamos viniendo hacia -----

TEST2: Porque ya nos habían dado 6 meses

ENT: ¿Qué fecha era esa?

TEST1: El ----- del 2015, me acuerdo que fue el ----- porque ese último día fue el último día que salimos el carro se nos varó antes de salir veníamos como con una semana de anticipación para salir y volver a entrar nada el carro se varó y pudimos sacarlo el último día casi toca sacarlo con grúa.

TEST2: Nos cobraron [INTERRUP]

TEST1: Nos cobraron lo que quisieron.

TEST2: Ya teníamos una plata ahorrado que no era pues mucho pero como 1.800 dólares.

TEST1: Con eso en Bolivia eres millonario ¿me entiendes? o sea da para estar más tiempo y con más prospecto de negocio.

TEST2: Pero acá ya al cambiar ya no
teníamos tanto el carro se dañó en un se llama -----un pueblo pequeño en
[INTERRUP]

TEST1: En Bolivia.

TEST2: Y las piezas tocaba traerlas
desde -----la sola mano de obra nos cobraron 100 dólares casi el día y
estábamos en un pueblo pequeño no podíamos hacer nada.

TEST1: Lo peor de todo fue que nos
sacaron mucha plata allá pero el daño no fue reparado, cuando entramos a Brasil
después de andar estar 8 días como estábamos en un hotel pues no movíamos el
carro breve cuando nos fuimos a 8 días o 10 días no estoy seguro nos fuimos a
devolver no pudimos entrar bueno ¿qué hacemos? vamos hacia algún lugar pero ahí
no pues -----no era un buen sitio.

ENT: Esa era la frontera ----- y se
vinieron directo a ---- ¿---- porque si o ----- no estaba pensado?

TEST2: No ----- porque alguien nos habló
de CONOCIDA4 y nos dijo ``vea hay una nena allá`` [INTERRUP]

TEST1: Nos dijeron ``acá hay una
colombiana que ayuda desplazados``.

ENT: ¿Dónde les hablaron?

TEST1: En -----.

TEST2: En -----.

ENT: A si ¿una colombiana también o
qué?

TEST2: Sí los colombianos van y vienen
entonces por todo el camino tú y después fue hasta gracioso porque después
vinimos a descubrir que CONOCIDA4 era mamá de unos chicos que nosotros saludamos
siempre en -----y en las ferias pero [INTERRUP]

TEST1: En feria nosotros nos conocíamos
cuando ``esperate ¿cómo es? ¿ustedes por qué están acá?``

TEST2: Cuando acá !hay estos no eran de
allá; o sea todo se fue [INTERRUP]

TEST1: Yo a ella la había visto, a la
chica en una feria en ----- a la esposa de un hijo y yo ``pero espérate ¿cómo
es aquí? bueno``.

TEST2: Pero cuando nos hablaron de
CONOCIDA4 no tenía relación con esos mismos chicos.

ENT: O sea ¿no se habían conectado
ustedes con estos chicos?

TEST2: No.

TEST1: No se suponía que había alguien
que estaba ayudando desplazados imagínate.

TEST2: Entonces nos dijeron que había

una persona que podía ayudar -no pero no dijeron desplazados sino con personas que tuvieran algún tipo de contacto con violencia- ahí fue como la primera vez que tuvimos conciencia que nosotros habíamos salido porque y eee [INTERRUP]

TEST1: Igual el viaje duró 1 mes de la

frontera acá porque acá nosotros hicimos [INTERRUP]

TEST2: No se dañó el carro y nos quedamos sin plata.

TEST1: Se dañó el carro,

sin portugués aquí las piezas son carísimas acabamos la plata.

TEST2: No casi que llegamos

como beneficencia todas esas manillitas que había aprendido yo hacer en Perú y collaritos y cosas que hacíamos para pasar el tiempo estaban guardadas en el baúl del carro porque en Bolivia no las sacábamos porque en Bolivia teníamos otro perfil muy alto, entonces esas manillas quedaron ahí

[Pausa: 51:55 - 52:22]

Y entonces nos vinimos eee buscándola a

ella y dijimos “bueno ya estamos acá” nos dieron 6 meses se supone que en

----- podíamos volver a entrar a Bolivia íbamos a recuperar nuestras cosas [INTERRUP]

TEST1: 3 meses.

ENT: Llegaron a aquí arriba ¿a dónde?

TEST2: A nada porque llegamos durmiendo

en el carro desde -----para acá ya no teníamos más plata ni para la

[CORTE: 52:43]

AUDIO 2 CONTINUACIÓN AUDIO 1

TEST2: Nos trajo a ORGANIZACIÓN SOCIAL2 y nos entregó en ORGANIZACIÓN SOCIAL2 y se fue entonces quedamos a disposición de

ORGANIZACIÓN SOCIAL2 en ORGANIZACIÓN SOCIAL2 no nos entendían bueno ahora creo que entienden más español

por la llegada de los venezolanos [PAUSA: 00:13 - 00:30]

Entonces ella nos entregó en ORGANIZACIÓN SOCIAL2 en

ORGANIZACIÓN SOCIAL2 llegamos con los niños pasamos hambre todo el día porque ya no estábamos vendiendo y, no nos entendían ahora ellos tienen más vínculo con el

español con la llegada de los venezolanos pero en esa época estábamos en

temporada de sirios entonces solo eran sirios africanos y nosotros que no

entendíamos por qué estábamos allá eso es bien chocante también porque [Pausa:

00:53 - 01:23]

Eee quedamos a disposición de ORGANIZACIÓN SOCIAL2

eee no nos entendía muy bien pero vieron que veníamos con niños así que ellos

eee nos ubicaron inmediatamente un abrigo dentro de una iglesia católica había

un cura en -----para donde vas ahora- que tenía una casa para sirios

[INTERRUP]

ENT: ¿Del padre -----

TEST1: No.

TEST2: No donde el padre CONOCIDO5 pero esa casa ya se acabó, nos mandaron para allá nosotros hicimos saber que veníamos en carro eee nos dijeron que íbamos a mantener el carro que nos iban ayudar hacer la licencia que nos quedáramos allá tranquilos el recibimiento fue muy bueno porque la casa donde llegamos nos dieron una habitación con 5 camas con cosas de aseo y nos daban la alimentación y así estuvimos ¿10 meses?

TEST1: 10 meses, ahí ya pudimos arrancara a trabajar.

TEST2: Viviendo ahí en la iglesia y entonces ahí arrancamos exacto ahí nos salimos hacer las caricaturas a -----con los primeros 30 reales que conseguimos [INTERRUP]

ENT: ¿Siguieron haciendo caricaturas?

TEST1: Y cuadritos pequeños

pendejaditas conseguimos unas pinturas eee [INTERRUP]

TEST2: Realmente era complicado porque

nuestras caricaturas no eran tan buenas entonces no les podíamos poner un precio algunas se parecían pero otras no entonces era por colaboración voluntaria pero era chévere porque había gente que si le encantaba como la energía y ver que no hablábamos nada y nos daban [PAUSA: 02:46 - 03:33]

Bueno y entonces eee ahí arrancamos

para -----que era muy cerca, eee ----- estuvimos encerrados en la casa prácticamente porque ORGANIZACIÓN SOCIAL2 lo cerraron no sabíamos que más hacer.

ENT: Esos 10 meses que estuvieron en

esa casa ¿fue lo que duró la casa abierta? la que dicen que cerraron.

TEST1: Ella ya estaba abierta hacia tiempo.

ENT: No pero ¿esos 10 meses fue porque la cerraron?

TEST2: No porque ya nosotros intentamos lograr salir [INTERRUP]

ENT: Como conseguir algunos recursos también para salir.

TEST2: Para alquilar exacto y nosotros fuimos como inconscientes que ya nos estaban ayudando mucho y que teníamos que darle la oportunidad de que llegara más gente viste porque [INTERRUP]

ENT: ¿Y esa ayuda era de qué? en la casa comida también mercado ¿cómo era esa ayuda?

TEST2: No no ellos daban un tenían realmente fue chévere y nos ayudó mucho pero fue también muy difícil porque tú te das cuenta como empieza todo el mundo a manipular

todo porque vivir ahí teníamos alimentación y teníamos comida pero teníamos como la disponibilidad o la accesibilidad para que cualquier persona llegara a sacarnos fotos y nos tenían detrás de una jaula entonces el comedor así era gente sacándote fotos y el padre [INTERRUP]

TEST1: Todos los estudiantes de periodismo todos los [INAD: 04:49]

TEST2: [CONT] el padre en todas las misas pedía plata para los refugiados que tenía ahí atrás entonces era como animalitos.

TEST1: Nos invitaban por ejemplo “hoy tienen que asistir a la misa hoy por favor” no éramos siempre todos pero algunas veces escogían algunos y teníamos que estar allá adelante [INTERRUP]

TEST2: Los niños tuvieron que ser monaguillos en la iglesia.

TEST1: [CONT] para levantarse y cuando él decía “aquí tenemos una familia colombiana” otra vez a otros que tenían una familia de la India.

TEST2: Hicieron un bazar que aún funciona hasta hoy y algún día que yo no tenía zapatos ni medias para los niños [INTERRUP]

TEST1: Con las donaciones.

TEST2: [CONT] eee con las donaciones que llegaban que eran camionados de donaciones y a mí tocó comprar un pantalón en 10 reales para una presentación de mi niño en el colegio porque no me quisieron dar una navidad la navidad no hubo nada para los niños ni nada a las 8 de la noche apagaron todas las luces siendo una iglesia católica.

TEST1: Pero en la misa si nos tuvieron ahí pidiendo cosas la misa de navidad de la tarde entonces así que como que ya tú dices “no esto ya nada”.

TEST2: También por eso salimos de ahí porque eee nosotros pensamos también que por el hecho de ser refugiados podíamos tener algún tipo de reconocimiento diferente porque no entendíamos muy bien como era entonces por ejemplo nos hicieron la invitación a la a la exposición y nosotros vimos que como hay tantos artistas que utilizan el tema de recurso para hacer dinero personas que no son refugiadas pero que utilizan bueno nosotros dijimos “bueno que chévere que desde nuestro propio punto de vista que estamos viviendo eso que estamos conociendo que es dar a conocer hacer una obra una exposición viviéndolo personalmente viste no imaginándome ¿cómo sentiría con la foto del refugiado? sino nosotros mismos [INTERRUP]

ENT: Sino desde tú historia y sin una lectura institucional.

TEST2: [CONT] y en esa lucha de tratar de nosotros sobresalir pues tampoco sobresalimos porque, porque en últimas lo que hicimos fue ayudar a una cantidad de gente a recaudar fondos utilizando nuestro nombre entonces por ejemplo la exposición fue con nuestros recursos eee estuvimos todas la semanas viendo allá porque nos tocaba ir porque tenía curaduría, pero el día que nos tocó la exposición no tuvimos acceso ni a un vaso de agua pero el muchacho que se ofreció hacer la curaduría se ganó una beca para estudiar en Portugal, artes nosotros bueno a sí muchas cosas así fueron pasando eee [INTERRUP]

ENT: Cuando deciden salir ¿desde a dónde se van?

TEST2: Alquilamos una casa [INTERRUP]

TEST1: Alquilamos un apartamentico pequeño [INTERRUP]

TEST2: Cerca que también, después vimos que no había sido tan bueno en ese momento nos pareció super gangajazo [DUD: 07:19] pero después nos tuvimos que enfrentar a la realidad de que nos cobraban el doble el triple en el agua eee pero bueno hoy en día ya nos sabemos mover con eso entonces ya.

ENT: Se movían en el carro no tenían lio todavía del carro.

TEST1: Al principio nos movimos algunos.

TEST2: Los primeros 4 meses.

TEST1: 4 meses.

ENT: Ustedes me contaron ahí como en un espacio ya no de grabación que siempre llegaron con el carro y el carro hizo parte de la declaración cuando ustedes llegaron a ORGANIZACIÓN SOCIAL2.

TEST2: Sí es que siempre íbamos a ORGANIZACIÓN SOCIAL2 cada 8 días a la curaduría la hacía uno en el carro y nunca me dan respuesta por eso cuando en el momento de hacer la instalación porque era de arte contemporáneo nosotros dijimos utilicemos el carro para darle visibilidad y para que ellos se muevan porque nos tenían [INTERRUP]

TEST1: Como una pieza de arte.

TEST1: [CONT] como un ping pong, que el proceso está en -----que lo tiene la doctora CONOCIDA6 que es la directora de ORGANIZACIÓN SOCIAL INTERNACIONAL2 que tranquila que eso ya va a dar cierto [INTERRUP]

TEST1: Se le está solucionando por arriba.

TEST2: [CONT] por favor por favor solamente no lo muevan porque si los llega a parar un BLIS de la policía un retén de la policía les va a quitar el carro porque no tiene licencia pero ya eso la otra semana le damos respuesta así nos

tuvieron 7 meses 8 meses la abogada que nos estaba llevando el caso, consiguió una beca también en París se fue para París nunca se despidió nunca nos entregó nada del proceso sino algún día vi yo al de ORGANIZACIÓN SOCIAL2 y le dije yo a CONOCIDO7 que es

el de comunicaciones ORGANIZACIÓN SOCIAL2 le dije "ai CONOCIDO7 yo tengo que ir mañana para

hablar con CONOCIDA8 " que era nuestra abogada de carta me dijo "pero si CONOCIDA8 la semana pasada se fue a vivir a Francia y yo "y mi carro y mi proceso" ella me dijo que esta semana me daban respuesta tienes que ir cuando fui allá me dijeron "TEST2 ella no dejó nada yo

le sugiero que usted vaya por su cuenta con la doctora CONOCIDA9 que es la defensora pública que ella con seguridad le va a sacar el proceso" nos tocó a nosotros de nuestra plata recorrer detrás [INTERRUP]

ENT: ¿Cuánto se tardaron en darles a

ustedes la solicitud de reclusión cuando la solicitaron en qué momento? [PAUSA: 09:23 - 10:15]

TEST2: Tardamos más o menos 7 - 8 meses en darnos cuenta que ORGANIZACIÓN SOCIAL2 no había

hecho nada se venció la licencia de conducción de TEST1 que a día de hoy está sin licencia eee.

ENT: ¿En Colombia?

TEST2: Sí.

TEST1: Sí pero todo son falsas promesas acá digamos !todo va a ir al cerco; significa que todo está bien todo va a salir bien pero a la hora de la verdad tú te tienes que arreglar por ti mismo es decir !todo va al cerco; pero no voy hacer nada por ti entonces nosotros nos dimos cuenta de eso gracias a Dios somos hasta cierto punto autosuficientes de no necesitar depender yo digo que si dependiéramos de algún órgano brasilero ya, ya estábamos muertos mejor dicho porque no es lo que esperábamos realmente realmente no esperábamos mayor cosa simplemente un espacio para trabajar pero lo que te decíamos cambiamos de estar vendiendo en un espectacular lugar en Bolivia por ejemplo aquí a estar en la calle [INTERRUP]

TEST2: [INAD: 11:32] cuando yo gané que nos queríamos devolver a Bolivia ya no podíamos porque ya habíamos hecho la solicitud de refugio y el carro ya no entraba en el proceso [INTERRUP]

TEST1: Ya no tenía licencia el carro para moverse.

TEST2: Y acá estamos esperando que nos dé alguien alguna razón.

TEST1: Lo curioso es que el carro todavía está en proceso jurídico andando pero el carro ya está podrido se lo llevó ya debe estar desvalijado en los patios de acá de -----porque lo cogieron el -- de ¿-- fue? de -----

ENT: ¿Del 2000?

TEST1: De este año.

TEST2: Nosotros nos hicieron la entrevista, de ORGANIZACIÓN SOCIAL INTERNACIONAL2, el año pasado y en ----- nos reconocieron como refugiados ya somos refugiados [INTERRUP]

ENT: Este año les hicieron la entrevista ¿en qué fecha?

TEST2: Como en ----- del año pasado o sea 3 años después y en ----- nos dieron la respuesta, pero ambos no tenemos una anm porque ORGANIZACIÓN SOCIAL INTERNACIONAL2 se equivocó escribiendo los apellidos y eee desde ----- que teníamos que tener documentos ya estamos en ----- y todavía no ha llegado porque nos tienen bueno.

ENT: Esos 3 años antes del reconocimiento y esto ¿cómo estuvieron, cómo solicitantes y se la renovaban?

TEST1: Cada año.

TEST2: Cada año hay que ir a firmar el protocolo el papel.

TEST1: Pero eso es, deprimente porque eee Brasil está acogiendo muchísima gente de muchos lugares, pero ni siquiera los mismos órganos o la gente que trabaja con instituciones del gobierno saben lo que es un documento que es el protocolo de refugio de solicitante de refugio entonces era casi imposible sacar una cuenta bancaria era casi imposible la cartera de trabajo mejor dicho cualquier documento oficial era casi imposible con ese documento que también era oficial pero nadie lo conoce.

TEST2: Yo me salvé fue porque en mis muchas visitas en nuestras muchas porque nosotros fuimos a ORGANIZACIÓN PÚBLICA INTERNACIONAL1 fuimos a ORGANIZACIÓN PÚBLICA tratamos por nuestra cuenta de movilizar eso descubrimos que podíamos hacer la decuación de la licencia colombiana como yo la tenía todavía dentro de la vigencia entonces pude hacer la aberbación [DUD: 13:49]

TEST1: Que es la homologación digamos.

TEST2: Entonces tengo licencia de conducción brasilera TEST1 no la pudo hacer porque está vencido ya eee pero yo tenía mi clasificación B de Colombia era de las que era indefinida que creo

que ahora la cambiaron pero la mía quedó así porque cuando salí todavía era vigente, entonces con esa indefinición pude hacerla acá y con eso pude al fin abrir una cuenta bancaria por eso legalmente soy yo la que seguro [INTERRUP]

TEST1: Con la licencia es que nos movemos.

TEST2: Con todo para todo.

ENT: ¿El carné de solicitante de refugio no ha servido para nada?

TEST1: No sirve nada es una hoja, es una hoja así entera y cada año tienes que ir y le ponen un sello por detrás en la policía federal.

ENT: Que es como la vigencia.

TEST1: Sí.

ENT: Y eso no sirve de nada o sea no es un documento válido para que ustedes tengan una vida aquí.

TEST2: Se supone que sí.

TEST1: Se supone que sí.

ENT: Pero las entidades no están sensibilizadas con el tema de refugio y no entienden qué es ese papel y para qué beneficios.

TEST2: No ni siquiera entiende porque el tema colombiano es refugiados.

TEST1: Entonces ahí es donde tú sacas tu cédula colombiana para alquilar un apartamento entonces y ¿cómo están acá? [INAD: 14:56] documentos cédula colombiana ¿me entiendes? porque no hay otra opción tú llegas a mostrar empezando llegas a mostrar que eres refugiado pues no te van a alquilar ¡algo debes o algo! ese es difícil digamos la parte de ser refugiado no es [INTERRUP]

ENT: ¿Ustedes se han quedado aquí por qué, por el tema del pleito del carro básicamente?

TEST1: Nos habíamos quedado por el tema del carro y pues de todas formas se intenta de echar raíz de alguna forma no ¡ahí puede salir este proyecto este otro este otro! [INTERRUP]

TEST2: Pero básicamente por el carro.

TEST1: Realmente por el carro.

TEST2: Porque el carro estuvimos pagándole durante estos 3 años y medio poco diario pero si todos los días de domingo a domingo 2 reales de parqueadero, tiene que ser diario entonces todas las mañanas teníamos que ir temprano a ponerle el papel para que no se lo llevaran y eee lo que empezamos lo que te decía fue aprovechar el carro para guardar los cuadros [INTERRUP]

ENT: ¿Cuántos años pusieron 2 reales todos los días?

TEST2: 3 años y medio.

ENT: ¿Cada día de su vida durante 3 años le pusieron un papel al carro para que no se lo llevaran a los patios que no lo recogieran?

TEST1: Exactamente.

TEST2: No hemos podido movernos no conocemos los alrededores de ---- no conocemos nada estamos casi retenidos.

TEST1: Obviamente el carro pues se comenzó a deteriorar porque al principio si [INTERRUP]

ENT: Ese parqueadero yo pensaba que estaba en una rubadera [DUD: 16:14] un parqueadero.

TEST1: Es en la calle es así.

ENT: Pero eso lo cobras igual

TEST2: Por ejemplo la gente que está ahí está pagando 2 reales.

TEST1: Entonces ahí, ya cuando se llevaron el carro dijimos [INTERRUP]

ENT: Pero a ustedes es que quiero entender lo del carro, a ustedes nadie se los inmovilizó ustedes lo dejaron quieto por la instrucción que les dieron en ORGANIZACIÓN SOCIAL2

de que no lo movieran para circular y un día llegaron y se lo levantaron.

TEST1: Lo que pasa es que en -----tú puedes salir y en cualquier momento

tú sales y hay Ley Seca por ejemplo o hay ese tipo de BLIS [DUD:

16:45] era donde podíamos poner el carro entonces decidimos dejarlo ahí, al principio le hacíamos mantenimiento prenderlo no sé qué se comenzó a descargar !uuu juepucha ¿qué hacemos?;

TEST2: Llevarle

un mecánico no sabíamos porque si no le daban la licencia para qué íbamos a invertir además que nuestra situación económica de todas formas acá nunca ha sido buena.

TEST1: No.

ENT: Y la vida giró alrededor del carro o sea ustedes hicieron vida alrededor de no apartarse mucho del carro y de ahí es de donde han estado rentando y a donde han vivido.

TEST2: Pero vivimos a 4 cuadras de ahí eee ahí en esa esquina [INAD: 17:16] tanto así

que es la esquina de los pintores

colombianos y si tú buscas en google [INAD: 17:19] sale -----porque decidimos ponerlo como un punto de referencia.

TEST1: [INAD: 17:23]

TEST2: Porque ahí pintamos porque somos los únicos pintores que pintamos ahí con nuestros caballetes por las noche y tenemos ahora tenemos artesanía también.

TEST1: Para movernos en otra cosa.

TEST2: Para poder movilizarnos porque desde que nos quitaron el carro fueron 4 meses que no pudimos salir con los cuadros a la calle por eso [INTERRUP]

TEST1: Porque es que queda muy berraco

andar con cuadros con [INTERRUP]

TEST2: Además nosotros vivimos en la
subida del morro toca subir [INAD: 17:45]

TEST1: A veces a partirse la espalda a cuenta de nada.

TEST2: Siempre trabajamos con nuestros niños hasta media noche.

TEST1: La otra por ejemplo tú con cuadros se puede trabajar de otra forma no
todo el mundo trabaja con carro digamos se pueden enrollar
los cuadros y se llevan si un bulto pequeño pero ¿qué pasa? si ya de
por si el arte acá en ----está super devaluado, porque
estás compitiendo con personas que hacen que imprimen Cristo Redentor
sobre tela y lo venden a 300 - 200 reales entonces eee al
estar enrollado -yo lo llamo venta de arte sabaniada- cuando tú
extiendes un cuadro ya estás bajando por lo menos el 50 por ciento del precio
entonces nosotros lo mantenemos con sus estructuras digamos con su bastidor y
todo [INTERRUP]

ENT: ¿Yo puedo ver en Facebook el puesto?

TEST1: Claro.

ENT: O sea uno puede acceder a la página que ustedes tienen en facebook y
muestran así como el rincón donde están exponiendo y donde tienen el trabajo.

TEST2: En google.

TEST1: En ese en google sí pero en instagran yo reamente nuestro como si
fuera [INTERRUP]

TEST1: Mira TEST2 -----.

ENT: Con el nombre de TEST2 o que TEST1 a bueno TEST1 también ya es público.

TEST2: Como el mío es más difícil.

ENT: TEST1 es más común y ---- tiene nombre más artístico ¿o qué? [risas]

TEST1: A ella es la que le gusta eso.

TEST2: No pues es que TEST2 está hasta mal escrito mi nombre originalmente es
una ciudadela libia con v pequeña mi papá lo puso entonces no tengo
mucho, -----es como el taller; a mí sale directo a la página porque yo la
cree pero.

ENT: Pero puedo ver las fotos bueno ¿ustedes qué piensan del exilio aquí? ¿qué
piensan de permanecer aquí?

TEST1: Realmente, bueno yo si voy a ser un poco imprudente.

ENT: Di lo que quieras tú sabes que es
para eso.

TEST1: Al salir de Colombia, digamos yo
nunca había estado en en parte así de conflicto ni me interesaba por ese tipo
de cosas ni nada pero si me daba cuenta, me doy cuenta que nosotros como
colombianos la gran común digamos me considero de los colombianos comunes, no
nos importamos por el conflicto armado, pero también actuamos de una forma
diferente nuestra idiosincrasia colombiana no sé digamos hablo por
Boyacá y por -----también, eee es como de no ver no hablar y no oír ¿si me

entiendes? es como así puedes estar percibiendo que las cosas están mal o que está pasando alguna cosa pero tú no miras ¿si me entiendes? una cuestión de idiosincrasia haces haces caso omiso de las cosas y por eso no nos unimos por ejemplo para unas marchas mira por ejemplo ahorita Chile está rebotándose Ecuador está en la misma pero yo estoy seguro que en Colombia no va a suceder eso por ahí en el Cauca de pronto los indígenas se levantan pero nadie más se levanta, y no sé por qué digamos es una cuestión de !no no hagamos eso; aquí descubrí que yo en Colombia no hablaba de muchas cosas, por como por miedo por crianza tú no hablas tú te quedas callado, no no es ese espacio abierto para hablar como acá en Brasil la gente habla antes hablan de más digamos ¿si me entiendes? pero nosotros como colombianos tenemos esa otra como esa doble moral digamos, no no somos conscien o somos conscientes pero nos hacemos los bolas con los conflictos reales ¿dónde está el problema? ¿dónde se puede solucionar un problema? ¿dónde puedes entrar? yo creo que ahora después de haber sido señalado como militante sin serlo me gustaría ser militante de verdad de de decir “hombre actuemos hagamos algo” ver por ejemplo como tanta muerte de líderes sociales después digamos antes yo era de los que no me informaba de Colombia mismo ¿si me entiendes? lo de los desplazados me parecía como eso es normal ¿me entiendes? vaya trabaje hermano qué hace ahí [INTERRUP]

TEST2: ¿Qué hacen ahí pidiendo?

TEST1: [CONT] pero cuando yo me vi sin 1 centavo con los niños, bueno igual nos bandeamos como fuera conseguíamos por ejemplo 50 reales eee vendiendo manillas haciendo caricaturas le metíamos 40 de gasolina y con 10 reales comíamos, pan con salchicha unas salchichas que son rebaratas amarillas horribles agua y un mini tang un tang y listo vamos pum y eso era desayuno almuerzo y cena ¿entiendes? pero seguimos en la lucha todo los días vamos [INTERRUP]

TEST2: Y seguimos en la lucha seguimos

todos los días hay días que amanecemos sin nada hay días que nos va mejor hay días que nos va muy bien pero entonces aprendimos como [INAD: 22:58] guardando un poquito porque sabemos que al otro día puede no haber eso es totalmente diferente a como nosotros teníamos nuestro estilo de vida en Colombia que tampoco tuvimos muchísima plata pero teníamos otras condiciones y tú te manejas con tu gente.

TEST1: Y teníamos clientes [INTERRU]

TEST2: Tenía una red de apoyo.

TEST1: [CONT] yo tenía clientes que yo

por ejemplo pintaba 5 cuadros de caballos, para los que se estaba acabando el dinero para x o para y y yo sabía que yo le digo a mi coronel o llamo aquí al caballista tal y le muestro simplemente 1 “tengo estos 4” yo sé que les encanta ¿si me entiendes? algún cuadro de esos sí van a comprar entonces o llamo a no sé quién así eso es lo que hago yo.

ENT: Esos son tus caballos.

TEST1: Eso es lo que hago yo, ahí están los procesos yo le tomo foto a los procesos porque como quedan digamos muy reales algunos [INTERRUP]

TEST2: Son pintados en vivo no la gente puede ver pasar a las 2 de la tarde y ver la obra en blanco y pasar a las 7 de la noche.

TEST1: Por ejemplo yo representaba al Meta en, al Meta en Feria de ----- me llevaban como [INTERRUP]

TEST2: Sabes cómo en esta foto me rompí yo la mano, mira me cogí un alambre de pua y me rasgué.

TEST1: Ese era en la exposición también es gigante ese cuadro.

TEST2: En la exposición que nosotros auto financiamos para que le saliera la beca al curador que no hizo nada porque nosotros mismo tuvimos que hacer los textos y todo.

ENT: !Que lindos que trabajo tan lindo que talentoso;

TEST1: Los coloridos coloridos son de TEST2.

TEST2: No pero este está solo tu álbum.

TEST1: A esos son pequeñitos [INAD: 24:40]

ENT: ¿Por qué los caballos TEST1?

TEST1: La verdad me encantan los caballos tengo una facilidad absurda con los caballos, tengo una facilidad digamos como que los estudié y un poco me encantan pero también es una cuestión de negocio, es una cuestión de negocio porque el que tiene caballos tiene plata, entonces yo por eso no pretendo pasar a la historia del arte como un artistas no sé hacer exposiciones !no; yo necesito es pintar a mí me gusta pintar el acto de pintar y sobrevivir de la pintura ya me parece un arte importante, entonces eee busco el mercado más apropiado para mí es los caballos afortunadamente me tengo una cierta facilidad he estudiado fisionomía, razas eee bueno y algún tipo de cosas de eso y siempre con mis caballitos.

ENT: ¿Y han pensado ustedes volver alguna vez a Colombia? ¿cómo va ese tema del miedo?

TEST1: Pues el miedo, el miedo ya cambió ya no hay miedo.

ENT: ¿Ya no hay miedo?

TEST1: Ya no hay miedo porque estamos acá [INTERRUP]

TEST2: Mira la pared de ORGANIZACIÓN SOCIAL2, esa la hicimos nosotros, un día que nos salimos a pintar ORGANIZACIÓN SOCIAL2 porque no teníamos plata [risas] [INAD: 26:21] y con los niños siempre ellos ahora son super guerreros.
ENT: Toderos esos niños tienen mucha fuerza para enfrentar la vida.
TEST2: Esos son míos.
ENT: Lindísimo.

TEST1: Y lo que pasa es que digamos, ya se comienza [INTERRUP]
TEST2: Mira el chiquito pinta no también hace cuadros y también vende con nosotros.
ENT: !Que belleza;
TEST1: [CONT] ya se tiene una cuestión [INTERRUP]
TEST2: Mira este es un cuadro hecho por él [INTERRUP]
TEST1: Espera mi amor que están grabando, es una cuestión que se llama el síndrome del no hogar, porque -----no es un hogar ----- ya no es nuestro hogar, -----que era el de mis padres ya no es mi hogar eee Bolivia lo recordamos con gusto pero no es o sea [INTERRUP]
ENT: No alcanzó a ser hogar.
TEST1: [CONT] alcanzamos a vivir cosas muy intensas ahí muy muy bonitas pero no es no es el hogar ¿me entiendes? eee, aquí mismo en -----yo no lo veo como como es lo más cercano no sería lo más cercano porque yo conozco esta ciudad mejor que ----- con esa te digo casi todo -----es muy fácil de conocerlo y sabes por donde moverte y ya pero igual yo no lo veo como un hogar como un destino entonces entras justamente en este año por ejemplo los niños están estudiando [INAD: 27:45] porque queríamos movilizarnos queremos movilizarnos de acá así sea para conocer algo peor o mejor no importa pero movilizarnos porque nos quedamos estancados acá y no [INTERRUP]
TEST2: Es el sentimiento para mí el sentimiento de estar acá y siempre lo digo como con cierta ironía en la ciudad maravillosa de de de estar en una condición también de no libertad para no ponerlo con palabras tan fuertes pero estamos retenidos a la fuerza 4 años y nadie nos escucha y no hay quién nos ayude, porque porque creímos en que iba a ser creímos en los procesos exacto que iba a ser cierto queríamos no perder el carro por lo que significaba para nosotros por el símbolo no la única cosa que puedes tener de tu pasado tangible.
TEST1: El valor material del carro no es importante el valor de ese carro [INTERRUP]

TEST2: Yo hasta pensé y todavía le digo a a la gente de la protectura cuando he tenido oportunidad de hablar ``será que no me devuelven mi carro así sea para volverlo una pieza de arte que el no se muera podrido en unos patios, soy artista y que lindo sería volverlo un símbolo de una familia que vino acá y que pagó el precio de ser refugiado que no se tiene que pagar porque`` es mas volviendo al tema de de los de los viajeros de las personas que buscamos eee salir del país había sido para nosotros más económico haber hecho una Mercosur si era que queríamos vivir aquí que haber entregado nuestro carro no era una opción única perder el carro era nuestro tesoro era nuestro hogar nuestra que fue lo que tratamos de simbolizar. Y acá simplemente nadie dice nada no pasa nada.

TEST1: No ve que todo el mundo se la va las manos y ya.

TEST2: Hay ellos son los del carro hay TEST2¿qué ha pasado con el carro? pero ya estamos solos.

TEST1: Nada nadie hace nada nadie hizo nada ya.

ENT: El plan de comprar un nuevo carro que es el momento en el que los encuentro yo ahora en otro nuevo proceso legal de papeTEST1s para matricular un carro brasilero ¿cuál es la apuesta con ese carro?

TEST2: Por lo menos tratar de [INTERRUP]

ENT: Salir.

TEST2: [CONT] sí no te imaginas yo estoy loca y los niños también los niños llevan acá por los menos nosotros salimos hacer las diligencias ellos están más quietos todavía, por lo menos empezar a trabajar del modo en que nosotros sabemos hacer, entonces si no podemos salir de Brasil no podemos salir de ----porque además la economía no nos da eee por lo menos ¿qué se yo? hay una feria [INTERRUP]

TEST1: Ganadera agroindustrial de lo que sea.

TEST2: [CONT] acá en cualquier municipio cercano poder ir a exponer los cuadros y empezar a buscar gente o sea abrir esa red como la habíamos hecho en otros lados eee [INTERRUP]

TEST1: Sin pretender quedarnos abrir una red sin pretender buscar una red fija de quedarse no.

ENT: ¿Y ustedes han pensado volver a Colombia?

TEST2: No.

TEST1: Yo sí lo he pensado pero es bien complicado digamos con mis hijos allá están es complicado de resto digamos no [INTERRRRUP]

ENT: ¿Qué sentimiento les ata al país a ustedes?

TEST1: A Colombia uy mis hijos

realmente.

TEST2: A mí Colombia es totalmente

diferente como la vi a como la veo ahora lo que te decía relata eee la historia como se muestra como eres de acá de la personalidad de los colombianos conformistas o de los colombianos encajados o de los ¿me entiendes? no es un lugar tampoco donde yo quiero que mis hijos estén como no es acá es muy complicado porque añoras [INTERRUP]

TEST1: Muchas cosas pero también no.

TEST2: [CONT] no extraño nada.

TEST1: Digamos lo que yo te decía la idiosincrasia colombiana es es bien difícil y eso lo percibes cuando estás afuera cuando cuando vives afuera un tiempo no cuando vas digamos de paseo algún lugar no cuando vives afuera y ves nosotros solo hemos estado en 4 países digamos, viviendo digamos conviviendo el día a día así de 3 meses 6 meses y eso nos ha ayudado un poco a ver que la idiosincrasia colombiana es difícil somos jodidos somos muy jodidos como colombianos somos muy juzgadores creo que somos el país con más prejuicio que hay tú ves en la playa a alguien hemos tenido la fortuna de algunos colombianos que vienen y bueno por x o y hacen conexión y resultamos hablando porque bueno que no hablaban el portugués que no sé qué bueno y va uno y por ejemplo va a la playa y son de los que dicen “uy pero mire esa señora uy pero mire uy pero mire” y relájate eso no importa ¿si me entiendes? a nadie le importa a ella no le importa estar en la playa así porque a ti te tiene que importar nosotros y eso lo percibimos es nosotros porque muy seguramente antes nosotros éramos “uy pero mire uy” ¿si me entiendes? uno no se da cuenta de esos pequeños cambios [INTERRUP]

ENT: O sea ¿Brasil les abrió la mente, les abrió la perspectiva de comprensión?

TEST2: Yo creo que Brasil como tal si no [INTERRUP]

TEST1: Yo creo que fue el abandono de las cosas el desapego de todo ese proceso [INTERRUP]

ENT: El proceso mejor no el país sino como el proceso.

TEST2: Pero sí pero volviendo al tema con Colombia eee TEST1 ya, no me ubicaría en ningún espacio allá no sabría si me dieran la oportunidad de volverme ahorita con garantía que estaría tranquila no sé si alguien me puede dar esa garantía por ejemplo. Que aquí tampoco lo tengo pero me siento segura entonces no no sabría allá como como poder recuperar esa confianza en un lugar ¿me entiendes? me encanta Colombia me encantan los pueblos pequeños me gustaría irme a -----por ejemplo a cualquier municipio de -----[INAD: 23:27] eee -----nos encanta eee -----no es tanto por el espacio físico porque hay muchísimos lugares sino por al confianza que creo que perdimos de los habitantes de la comunidad no sé si pudiéramos recuperar entonces no está dentro

de los objetivos se extraña yo quisiera que mis hijos supieran que era una navidad en Colombia aquí no hay luces no hay ese sentimiento aquí la vida es muy plástica y nosotros no somos tan plásticos eee allá igual somos plásticos pero cariñosos afectuosos eee creemos en la familia aquí digamos no es tan fraternal las cosas pero esas son cosas efímeras también, no por eso recuperemos esa confianza por lo menos yo personalmente no me ubico en un lugar para mí mi sueño sería irme como antes eee a -----a esa casita o a cualquier lado no sabría dónde.

TEST1: A mí la verdad no sabría en donde porque por ejemplo a mis hijos llevo 5 años que no los veo y yo los tengo si bien he hablado a veces con video llamada con ellos o por teléfono lo que sea pero yo tengo la imagen de ellos de hace 5 años ¿si me entiendes? es como haberse estancado en el tiempo esa imagen es la que está en mi mente entonces todo cambia digamos yo no podría, vivir con ellos digamos o ayudarlos de alguna forma porque es más o sea ellos han avanzado un proceso ¿si me entiendes? es complicado no es tan fácil.

ENT: Bueno chicos y chicas ya para

cerrar un poco esta entrevista no sé si quieran algo que es importante comunicar aprovechando el espacio de la ORGANIZACIÓN PÚBLICA¹ del lugar que se le está dando a las personas como ustedes que salieron del país un día que no tenían la expectativa de salir que no regresan y que es importante que Colombia sepa su historia si tienen algo que quieran aportar además de lo que ya me han dicho algo que quede claro un mensaje de comunicar, aprovechando el espacio de la ORGANIZACIÓN PÚBLICA¹ Verdad y de lo que podamos hacer con las características del trabajo que les menciono no sé si quieran.

TEST1: Pues yo sí quisiera decir que, bueno varias cosas por ejemplo que me parece muy importante que se esté haciendo ese trabajo porque hay mucha gente que necesita -entre esos nosotros también- ser escuchado alguna vez y eso es importante digamos lo de nosotros si bien fue muy corto eee para nosotros mismos pero no hubo mejor dicho no llenaron nuestra camisa con sangre y hay mucha gente que si necesita un alguien que los escuche eso es eso es importante pienso que va a ser muy importante para muchos y lo otro que quisiera decir es que por ejemplo así como hay servicio militar semi obligatorio debería ser interesante que, la gente pudiera viajar pero no en las condiciones en que a nosotros nos tocó viajar que interesante sería que la gente cambiara un poco la mente un poco la el chip digamos mentales a mí me duele mi Colombia estando acá la verdad porque yo tanta, tanta indolencia o a veces como que tapan las cosas tan fácilmente y no es bueno eso digamos el mundo debería saber de las muertes que están teniendo de las amenazas de todo ese tipo de cosas no entiendo como hace un gobierno para ocultar tanta información y eso me asombra me asusta; en cierto modo yo digo pues pobrecitos los colombianos que están allá y que no saben que están ahí ¿si me entiendes? que están que les están cerrando de alguna forma su visión crítica de las cosas pero nada más sino sigo y sigo hablando [risas]

ENT: [risas] TEST1 gracias.

TEST2: Sí yo toqué el tema anteriormente y creo que eso es parte importante si yo tuviera la oportunidad de volver a Colombia yo creo que lo haría como Robin Hood pero no para robar [risas]

ENT: Sino para atracar un banco [risas]

TEST2: No más bien para decirle a todo el mundo que despierte que hay otras formas de estar [INTERRUP]

TEST1: De vivir.

TEST2: [CONT] de verdad para mí ha sido impactante eso porque tengo muy claro mi sentimiento de ver tantas personas desplazadas en las esquina y pasar en mi carro criticando a esa gente que estaba ahí sin entender cuál era de verdad su lucha y su historia porque tenía las comodidades de mis cosas eee y nunca me imaginé que yo iba a estar del otro lado de la historia en otro país siendo yo la que estaba ahí y viendo como la gente hace como si yo fuera invisible entonces eee en nuestra zona de confort no cabe la idea que eso pueda acontecer y le puede acontecer a cualquier persona sin importar el estrato social sin importar el género la edad el nivel profesional o no o sea, todos estamos inmersos y somos eee facilistas eee en para no gastar el tiempo de mi propia comodidad pensar en los demás nos falta mucho en Colombia y bueno lo que te digo si yo pudiera devolverme a decirle a toda esa gente no entiendo hay otras formas de vivir hay otras formas de igual tampoco estoy yo bien como para decir yo lo hice bien o estoy bien me falta mucho para para estar como quisiera pero estoy en la lucha y estoy tranquila y eso es más importante que cualquier cosa económica, entonces eee eso como me gustaría como no sé si esa sea la intención pero como concientizar un poco más a todo el mundo que es algo que le puede pasar a cualquiera que es real no solamente en determinadas zonas para determinadas personas para cualquiera.

ENT: Muchas gracias muy linda entrevista fue una lindísima entrevista, es de las más lindas entrevistas que he oído de verdad, tienen ustedes una enorme capacidad de inventarse de ir al ritmo de los acontecimientos no de ir al ritmo de lo que la vida les ha puesto y decir “bueno esto es lo que hay que hacer hoy y hacerlo” y creo que no todo mundo tiene esa capacidad de resiliencia saben o sea varios refugiados varias víctimas se quedan mucho en la tristeza y en el dolor y no significa que ustedes no lo tengan no.

TEST1: Claro y se trabajó muchísimo y todavía se trabaja [INAD: 42:24 - 42:32] ¿qué vamos hacer? no siempre estamos los 2 así arriba por ejemplo si TEST2 se bajonea yo estoy arriba si yo me bajoneo [INTERRUP]

TEST2: Y no a veces lo que yo te decía

el trato para nosotros de refugiados es terrible la xenofobia también acá es dura yo he tenido que aguantarme acá que me digan “colombiana [INAD: 42:55]” sin saber por qué [INTERRUP]

ENT: ¿Colombiana qué?

TEST2: Colombiana puta eee por que si

por que no.

ENT: Porque estás copando la rua porque
estás quitándole el trabajo a otro porque eres guapa por de todo.

TEST2: Por lo que sea, ser turista y
traiga plata pero si estás [INTERRUP]

TEST1: Ya entras a competir en el
trabajo por ejemplo [INAD: 43:19 - 43:40] los 4 meses que te contamos que no
trabajábamos nos llamaban me llamaban "TEST1 hay un remplazo para
hacer" y ellos no lo hacen no tienen la capacidad de hacerlo y saben que yo
soy capaz que soy eee cumplido digamos responsable. Si ellos ven que yo estaba
haciendo Cristo Redentor en algún momento yo quería era hacer
indígenas pero vi que había un señor que hacía indígenas y no no lo hago porque
[INAD: 44:10] es competencia para ellos [INAD: 44:11] nosotros tenemos un
espacio aquí son super territoriales pero ese mismo territorialismo de ellos
[INAD: 44:19]

TEST2: Cuando estábamos en Bolivia.

TEST1: La misma territorialidad de
ellos [INAD 44:27 - 44:45]

ENT: [risas] pero es su generosidad
también porque además yo creo que ustedes tienen una cosa que no tienen la
mayoría de las víctimas es que tienen el arte ¿saben? ustedes tienen otra
manera de concebir el mundo de pintarlo de verlo de ponerle colores de ponerle
expresión [INTERRUP]

TEST2: Esta era nuestra casita.

ENT: [CONT] eso no lo tienen mucha
gente.

TEST1: [INAD: 45:06 - 45:40] yo
gracias a Dios que escogí ese trabajo digamos de vida o esa forma de vida
porque yo no sabía por ejemplo si fuera yo abogado médico [INTERRUP]

ENT: Politóloga ¿qué hace aquí una
politóloga? nunca tendría un lugar en -----[risas] Dios mío nunca nunca
yo no sé más que pensar y escribir sobre mis temas o sea ponme a mí otro tema
que no sea el conflicto armado en Colombia y yo te digo "no sé" o sea no sé cómo
me gozaría la vida no tengo ni idea.

TEST1: Por ejemplo hay muchos
refugiados que les toca llegar no saben hacer nada más y les toca ponerse a
vender kumis o lavar platos porque no hay nada mas que hacer no tienen
oportunidad.

ENT: Total.

TEST1: Pero bueno [PAUSA: 46:30 -
Corte: 46:41]